

BANCO GUIPUZCOANO

FUNDADO EN 1899



Capital	Ptas.	60.000.000'00
Desembolsado	»	30.250.000'00
Reservas	»	20.278.565'16

CASA CENTRAL:
SAN SEBASTIAN

Sucursal en RENTERIA - Teléfono número 61-16

Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano-Americano

CAPITAL (totalmente desembolsado)	20.000.000	Ptas.
RESERVAS.	9.260.287	»

CAJAS DE ALQUILER-LIBRETAS DE AHORRO

Toda clase de operaciones de BANCA y BOLSA

Sucursales y Agencias

Alegría, Ataun, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Cestona, Eibar, Elizondo, Fuenterrabía, Hernani, Irún, Legazpia, Mondragón, Oñate, Orío, Oyarzun, Pasajes, RENTERIA, Segura, Tolosa, Usúrbil, Vergara, Villabona, Zarauz, Zumárraga, Zumaya y Barrio de Gros, Calle Secundino Esnaola, 18 (Agencia Urbana).—San Sebastián.

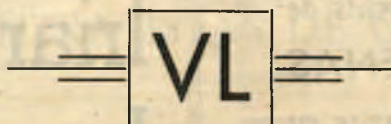
Casa Central: Avenida de España, 9 - SAN SEBASTIAN

BISSEUIL Y HUETS S.A.

PRODUCTOS EN GENERAL PARA LA LIMPIEZA



RENTERIA



Victoria Luzuriaga, S. L.

ACEROS AL HORNO ELECTRICO

Piezas de acero moldeado
Piezas de acero forjados
Hierros y aceros laminados

Fábricas en:

PASAJES - MOLINAO

Tels. 5029-5157-5542-5543

RENTERIA

Teléfono 6078

LASARTE

Teléfono 7168

Unión Alcohólica Española, S. A.

DOMICILIO SOCIAL EN MADRID: Alarcón, 5

Grandes fábricas de levadura prensada para panificación y seca para panificación y piensos, marca «DANUBIO»



FABRICA DE LEZO - RENTERIA

Producción anual: 10.000.000 de kgs. levadura prensada y 500.000 kgs. seca, entre las fábricas establecidas por esta Sociedad en Madrid, Valencia y Rentería. Nuestros productos son indispensables para fabricar toda clase de pan y para su utilización en usos de pastelería y repostería. Elaboración de hornadas en 3 horas, economizando tiempo y dinero. Presta al pan excelente aspecto y exquisito sabor. Instrucciones a nuestros agentes en toda España.

En las renombradas fiestas de
LAS MAGDALENAS
recuerde que puede solazar su
espíritu con el acreditado

Rioja Lacort

que lo hallará de venta en los establecimientos y restaurantes de esta plaza.

Pida siempre

Rioja Lacort

Iriarte y Larrañaga, S. L.

Especialidad en Foudres para Vagones. Reparación de Vagones Cubas. Cubas y Tinajas para Bodegas. Construcción de toda clase de vasija para líquidos. Vía apartadero ferrocarril del Norte

Talleres: LEZO RENTERIA Teléfono 61-26

GARRAGE LETE

☪ Soldadura autógena - Reparaciones
☪ Acumuladores OXIVOL

Teléfono 62-40

RENTERIA

Explotaciones forestales
Aserradero y Almacenes de maderas

Hijos de José Antonio Lasa

Talleres mecánicos de carpintería
CONTRATISTAS DE OBRAS

RENTERIA

Teléfono 60-41

TALLERES MECANICOS

Mariano Olascoaga

Construcción de troqueles - Reparación general de automóviles
Trabajos de prensa

Viteri, 40 - Francisco Gascue, 6 - Teléfono 61-09

RENTERIA

RENTERIA

REVISTA DE LAS MAGDALENAS 1945

AÑO XXIII

NUM. 23

2 PTAS.

DESPUES DE NUESTRA REAPARICION...

Estas son las primeras Magdalenas sin guerra

Desde nuestra reaparición, en 1942, estas son las primeras Magdalenas sin guerra. Durante tres años, en medio del alborozado jolgorio de nuestras clásicas fiestas patronales, hemos estado oyendo, a intervalos—valga la metáfora—, el eco del lejano retumbar de los cañones homicidas... Y, de manera inevitable, nuestro corazón sensible, íntimamente afectado por la horrible tragedia que vivían otros seres humanos, no podía gozar en su plenitud la alegría de las fiestas tradicionales...

Ha llegado, al menos para los campos y ciudades de Europa, la paz tan ansiada. En las Magdalenas de este año ya no se oirá el eco del estampido del cañón. Ya no tendremos, en medio de nuestros festejos patronales, la preocupación de que a aquella misma hora, otros hombres, otras mujeres y otros niños—hermanos nuestros en Jesucristo muchísimos de ellos—se abrazaban, entre tremendos sufrimientos físicos y morales, en el infierno de la guerra... Preocupación aquélla que no era otra cosa sino la voz de nuestra conciencia, que nos reprochaba el egoísmo—humanísimo egoísmo, al fin—de nuestras horas felices y alegres, que eran para otros seres de desgracia y tristeza, de desolación y de muerte...

Cesó la guerra y comenzó la paz. Los pueblos del mundo empiezan a rehacerse, restañando sus heridas, tratando de levantar, nuevamente, su vida y su economía y, lo que es más importante que todo, pretendiendo restablecer la confianza mutua sobre la base del amor y de la ley de Dios. Bienvenida sea la paz si ésta ha de ser justa y cristiana.

En las Magdalenas de 1945, Rentería habrá de sonar las campanas de su parroquia en celebración del histórico acontecimiento; y los renterianos todos acudirán a su templo queridísimo a dar gracias a Dios por la inefable ventura que acaba de proporcionar al mundo.

Este año ya no nos remorderá la conciencia en medio de nuestras alegrías y diversiones. Ya no resonará en nuestros oídos el eco del cañón lejano. Nuestro egoísmo ya podrá vivir tranquilo. Rentería puede dejarse arrastrar, optimista y despreocupada, en el vértigo infantil e inocente de sus festejos patronales..

Como otros años, hace ya—con éste—23, la villa tendrá la revista de las Magdalenas. Los vendedores, al vocearla, pondrán en su voz, también, un dejo de alegría, ante la era de paz que amanece...

Nuestra revista, tradicional en estas fechas de Julio, es ya como un plato fijo en el menú de las fiestas. Así lo entiende el pueblo de Rentería y, obedientes a la opinión popular, así han de aceptarlo sus editores, que, pese a las considerables dificultades encontradas en su camino, sorteándolas unas veces y afrontándolas otras, han sabido salir airosos de ellas, preocupados tan sólo con poder seguir siendo dignos de la confianza del pueblo renteriano.

Sólo una cosa piden al lector en correspondencia de los desvelos y trabajos que la empresa les impone: que ni los unos ni los otros sean olvidados en el momento de adquirirla. Con ello y con la satisfacción del deber cumplido tienen bastante.

La Rentería sentimental que llevamos dentro del alma

Siempre que se habla de Rentería, a la imaginación de quienes lo evocan acude la idea de un pueblo eminentemente industrial, desprovisto de otra personalidad que la que le dan sus innumerables factorías y la variadísima colección de objetos para todos menesteres que en él se fabrican.

Sin embargo, preciso es puntualizarlo también, existe otra faceta en la villa que, presentada ante los ojos de los forasteros, quizá pueda pasar indiferente; pero no así ante los renterianos, puesto que su percepción no deja de adquirir la grandeza que en esencia y potencia requiere.

Me refiero a la estampa del Rentería bucólico, campestre; al Rentería gozado en nuestros primeros años, en que, libres los espíritus de las ideas materialistas que con la pubertad comienzan a inquietarnos, sentimos más intensamente las bellezas de sus montes y campos, lugares de explayamiento en las jornadas libres escolares, y cuyos rincones constituyen una página viviente de nuestra existencia.

¿Quién, al contemplar, pongo por caso, el maravilloso valle en cuyo fondo corre la cinta de plata del Oyarzun, desde el otero que se eleva ante el caserío "Centolen", no ve registradas antiguas emociones a través del espléndido paisaje donde, sobre la verde campiña, símbolo de esperanza, se alza el azahar de los caseríos, emblema cierto de venturosa paz?

Cada paraje, cada rincón de él, es recuerdo constante de vividas horas. Junto a la fontana escondida, bajo un dosel de verde follaje, nuestros cuerpos han sentido en múltiples ocasiones la sedante frescura que los tonifica, y al aire libre hemos recibido la caricia del sol, que hacía añorar las brisas de las cumbres, atalayas de ilusión, desde las cuales el ensueño de fantasía de nuestros montes corría a raudales, exuberante, como la belleza incomparable que contemplábamos...

Ligada a la campiña está nuestra vida en sus diversos períodos y ocasiones.

Las primeras audacias infantiles, al abandonar el regazo materno, la tuvieron por escenario. Más tarde, supo de nuestros primeros balbuceos de adolescentes; al amparo de su majestuoso silencio hemos desgranado o sentido desgranar en nuestros oídos la suave melodía del amor; y hoy, viviendo otra vez recuerdos inolvidables, al admirarla, sentimos cómo su contemplación nos arrastra a un místico ensueño, dormidas las facultades materiales, y dejando al alma inmortal perderse en los espacios ilimitados de ilusorias quimeras que nos llenan de felicidad, quizá la más pura que en este mundo podamos gozar, todo ello dentro del marco de este Rentería, orgullo y gloria de sus hijos...

JULIO GIL.

**MARIA
SIN RIVAL**
Imitada,
nunca igualada



OLIBET

Pedidlas en los mejores establecimientos

Tabernas y sidrerías

Con la venida de los buenos tiempos, parece que la sidrería, el popular "sagardotoki", vuelve a resurgir. Con el ardor y la alegría de quien va a pasar una tarde entretenida, los caminos que trepan ondulantes colinas arriba, alejándose del casco urbano de la población, ven pasar nutridos grupos heterogéneos, entre los cuales hay desde los que van en mangas de camisa expandiendo por los aires sus voces estentóreas, hasta los de porte comedido, zapato y corbata, sin faltar las típicas familias con su prole bullente y preguntona que mosconeas alrededor del clásico capazo platórico de odoríficos efluvios a "cashuelita".

Ciertos espíritus objetivos observan encantados este renacimiento de las sidrerías que tiende a desvirtuar el valor de la "tasca" como centro de la vida popular renteriana. Ya es muy antigua la afirmación de que el industrialismo engendra el alcoholismo; pero, para mí, siempre amante de la idiosincrasia de mi pueblo, esta afirmación no ha tenido valor en Rentería, donde los varones, lamentablemente, no tendrán amor a las bibliotecas, pero tienen el sentido nato de su propia estimación, lo cual ya es algo, si bien caben, como es natural, las inevitables excepciones. ¿Por qué, pues, tienen tanto auge las tabernas y los bares?

¡Oh, ésta es una cuestión aparte! ¿Qué diversiones, qué entretenimientos hay en Rentería que puedan apartar al masculino elemento del mostrador del bar? Desgraciadamente, bien pocos, y esta realidad, acompañada de las cualidades climáticas de nuestro pueblo, hace de las expendedorías de bebidas los centros de toda la vida popular, no tanto por ser tales como por ser los únicos establecimientos donde se puede charlar a placer y hacer que las tediosas horas se deslicen raudas entre las espirales de humo del tabaco. Y ahora surge otro "por-

qué". ¿Cuál es el motivo de que aquellos espíritus citados se alegren por el resurgir de las sidrerías, si las tabernas son sólo meros pasatiempos?

La cosa es bastante compleja. Para definirla se necesitaría filosofar profundamente. Mas sin ir tan lejos, puedo aducir que, mientras las tabernas son algo exótico en el ambiente vasco, las sidrerías son todo lo contrario, o sea, que son el más genuino de los establecimientos públicos del país. Pero no es esto todo. El vino, tinto o claro, igual da, tiene la virtud de poseer cualidades muy apropiadas para los enamorados en bancarrota, para los fracasados de la vida, para los naufragos de ilusiones, ya que enturbia las ideas y hace confusos los pesares e incluso los borra ante la más práctica objetividad de imponer al bebedor frecuentemente la búsqueda a toda prisa de un lugar excusado o de una "brújula" que le ayude a enderezar sus rumbos. De la reacción, no hablemos. ¡Asé buruko miñá, amá!

Claro que en quien busca charlar y pasar el rato, el vino no llega a ocasionar tan acusados efectos; pero aun a éstos siempre da una viveza a la lengua, una clarividencia a las ideas y un ardor al corazón, que los problemas que estremecen a este viejo mundo carcomido, tienen fácil solución para ellos; los problemas



PEDRO CAREAGA

TALLERES DE FORJA
Y ESTAMPACION

Barrio Pontica

RENTERIA

Teléfono 60-54

políticos y sociales no son tales en la taberna; la estrategia de porrón se ríe de la de Nimitz y Montgomery, los cuales son unos parvulillos que admirarían atónitos cómo una mancha de vino en la marmórea y vetada superficie de una mesa de bar, se convierte en una serie de ejércitos acorazados dotados de tan mágico poder que si forman tenaza no hay quien escape de su presión y, si cuña, rompen hasta la hilación de las ideas de los improvisados estrategas.

Como se ve, el vino, el ambiente de taberna, va bien a los melancólicos, a los pensadores, a los embuidos en las graves ideas de la guerra y para aquellos que estiman que vivimos en un mundo asqueroso que no merece la pena de ser observado a la luz diáfana de una mañana de primavera o de una tarde de verano y, sobre todo, para los particularistas. ¿Hay nadie más particularista que un asiduo al "bar"?

Entra éste en el establecimiento y tiene su mesa preferida y sus dos o tres amigos exclusivos. Para pocos hay un saludo, para nadie una invitación. Si la mesa está ocupada, una ojeada alrededor en busca de otra vacía. El ajuar de una taberna corriente obedece a este carácter del sempiterno tabernario; se compone de sillas individuales y mesas pequeñas, para cuatro a lo sumo. En éstas se encastilla con aire de conspirador y se sumerge en conversaciones con sordina. El porrón, sólo ve cuatro manos en el rito pagano de circular en torno a la mesa. ¡Cuán diferente esta estampa con la de la sidrería!

Esta es el templo de los caracteres eufóricos. La mesa alargada, enorme; los bancos, proporcionados. No hay sillas individuales. Todo es común, general. ¡Casho, jaunak!, el saludo es para todos. La ronda general, una costumbre inviolable.

Aquí no hay problemas. La humanidad seguirá siendo buena o mala; se desangrarán las naciones en desatadas batallas; surgirán submarinos fantasmas o

"V" mortíferas; volará "hecho migas" hasta el último muro de Tokio y la Escuadra yanqui trazará singlaturas gloriosas en el lejano Pacífico; pero a la sidrería estos sucesos no llegarán si no es en comentario banal, pronto olvidado ante el tintinear de la "toca", el estrépito de los bolos al caer o el "órdago" tonante de un mus, que a su vez dejan paso a los sostenidos bemoles de un "Boga, boga" o de un "Agur, jaunak" que surja de entre las incommovibles cupelas; afinados por la "salsha" de un guiso maravilloso y acompañados por el penetrante olor de un chicharro asado que servirán, magníficamente, para que templen sus voces los componentes del improvisado e insustituible orfeón, más o menos armónico.

Sí, la sidrería es mejor que la "tasca", más común, además, a todas las clases sociales. No hay sidrerías de lujo que se reserven el derecho de admisión, como hay bares exclusivos para los afortunados. No buscan, como las tabernas del pueblo, las calles escondidas y oscuras, puesto que cuando más escondida y oscura es mayor la "parroquia", sino que salen de las sombras de las edificaciones urbanas para asomarse al campo en antítesis completa de aquéllas. La sidrería, cuando más campo y luz, más concurrida está, pues la sidra está mejor frente a los campos verdes y al cielo pálido o azul con las violáceas masas del Jaizquíbel, del Blandiz o de las Peñas enfrente, como recortado límite entre ambos.

Son tardes de campo las auténticas tardes de sidrería y el oxígeno, junto al dorado líquido, no puede menos que producir esas maravillosas sinfonías que, a la vuelta, estremecen de nostalgia a los seculares árboles del camino. ¿Quién dijo que la raza vasca era una raza melancólica? El que tal afirmó no se dió una vuelta por Chipitos o Chiqui-erdi...

M. ARACAMA.

BAR-RESTAURANTE "MAITE"

(ANTES ISIDRO)

Café y licores de las primeras marcas. Gran surtido en bocadillos.

Cocina selecta. Amplio comedor independiente.

Chocolates. Helados.

Entrada por la calle Capitanenea y Alameda

Teléfono 62-81

RENTERIA

ESPECIALIDADES

FARMACEUTICAS

E INDUSTRIALES

LABORATORIO B. C.

MARCA REGISTRADA B. C.

Teléfono 62-74

RENTERIA

BANCO DE VIZCAYA

FUNDADO EN 1901

CASA CENTRAL: BILBAO

Capital escriturado	200.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	130.000.000 de pesetas
Reservas	115.000.000 de pesetas
Balance al 31 de Diciembre de 1944	5.423.607.165'40 pesetas

70 Sucursales.

34 Agencias Urbanas en Bilbao, Barcelona, Madrid, Valencia, San Sebastián, Tarragona, Zaragoza, Baracaldo y Sagunto.

121 Agencias en diferentes provincias.

Sucursales y Agencias en Guipúzcoa:

SAN SEBASTIAN (sub-central, Avenida de España, 10; y Agencia Urbana, Miracruz, 20), Andoain, Anzuola, Azcoitia, Azpeitia, Cegama, Deva, EIBAR, Elgoibar, Fuenterrabía, Guetaria, Hernani, IRUN, Legazpia, MONDRAGON, Oñate, Pasajes, PLACENCIA DE LAS ARMAS, Rentería, Segura, TOLOSA, VERGARA, Villabona, Villafranca de Oria, Zarauz, Zumárraga y Zumaya.

Oficinas en RENTERIA: Calle Uranzu, núm. 2.

Francisco Olaizola

Contratista de Obras



Barrio de Ondartxo

Teléfono 63 35

RENTERIA

Casa últimamente construida en el barrio de Los Amasas

El equipo de "Gráficas Urezbea", vencedor del torneo

El 17 de Abril pasado dió comienzo, en el campo de Larzábal, el III torneo futbolístico interproductores, organizado por la Delegación de Educación y Descanso.

En él tomaron parte los diez equipos inscriptos, distribuidos en dos grupos de cinco.

Este torneo había despertado en la villa una extraordinaria curiosidad, viéndose, como consecuencia de ello, muy concurridos todos los partidos.

Tras una competición muy nivelada, resultaron vencedores de los respectivos grupos los equipos representativos de las industrias "G. Echevarría y Compañía" y "Gráficas Urezbea".

La final tuvo lugar el 19 de Junio. Ambos "onces" rivalizaron dignamente en jugadas plenas de entusiasmo y acierto, quedando, finalmente, empatados.

A la vista de este resultado, y teniendo necesidad de resolverse este empate, repitióse el encuentro el 6 del actual.

Esta vez, triunfó el equipo de "Gráficas Urezbea", por 3 a 1, quedando, por lo tanto, proclamado cam-



peón y adjudicándose el trofeo ofrecido: una copa.

A los subcampeones les fueron regaladas once medallas alegóricas de su magnífico esfuerzo.

Como dato que habla muy en favor del espíritu de compañerismo imperante en el referido campeonato, diremos que, de acuerdo ambos finalistas, la taquilla íntegra del encuentro decisivo, en lugar de distribuírsela los contendientes, quedó a beneficio de un jugador del equipo "Riegos Asfálticos", lesionado de cierta consideración en uno de los partidos.

Nuestra foto se refiere al "once" campeón del torneo.

Astilleros en Rentería y Lezo

Un escritor viajero que visitó nuestra Provincia a principios del 800, decía de este modo al referir las impresiones recogidas:

"Hallarás dos frutos en esta tierra vasca: que son hombres y hierro".

Las antiguas herrerías que se extendían en las márgenes del Urumea eran conocidas con el nombre de Olak; y a los ferrones u oficiales de sus talleres de fuego se les llamaba por el nombre compuesto de "ola-gizonak".

Tuvo extraordinaria importancia la fabricación de anclas, que se exportaban, en grandes cantidades a América y a muchísimos arsenales de Europa.

Para que se vea la distinguida significación que esta ramificación de la industria del hierro tenía, diremos que una de las herrerías—industria, al fin y al cabo, relacionada con la construcción naval—existente

en el límite de Hernani, era conocida con el dictado de "Real fábrica de anclas".

Quien evoque el prestigio marineramente de nuestra provincia no puede olvidar aquellos tiempos en que se construían en Lezo los célebres galeones que se llamaron "Nuestra Señora del Pilar" y "Santiago" y que sirvieron de capitanas en la Armada del Océano; aquellos astilleros que estuvieron enclavados en el sitio denominado Borda, la Borda; y las cordelerías, de que apenas queda alguna como recuerdo, donde hasta casi finales de siglo se fabricaron jarcias, calabotes, maromas, cables y demás utensilios de la marinería.

En los alrededores de Rentería se albergaban—confirman las más documentadas informaciones pretéritas— miles de marineros que se ocupaban en los varios astilleros que existieron en el término de dicha villa.

Pedro Mendizábal

Contratista de Obras



Miguel de Alduncín - Casa Eri-Gain
TELEFONO 61-86

RENTERIA
(Guipúzcoa)

LABORATORIO RADIOELECTRICO



MARCA REGISTRADA

Reparación y reforma de toda clase de receptores y gramolas. Instalación de EQUIPOS SONOROS Y ALTAVOCES. Rebobinados de transformadores, voltímetros, altavoces, etc., etc. Ondas CORTA, PESQUERA, etc.

Todo garantizado por elementos técnicos especializados

Plaza del Ferial, 3 RENTERIA

Laboratorios

CARASA

PRODUCTOS Y APARATOS
DE HIGIENE Y BELLEZA
ESPECIALES PARA
:: PELUQUERIAS ::

Casa Central:

RENTERIA (ESPAÑA) Teléfono 61-73

SAN SEBASTIAN: Miracruz, 2 Teléfono 15562

MADRID: Alcalá, 45 (Esquina a Gran Vía) Tel. 17366

BARCELONA: Ronda San Pedro, 16-Teléfono 14309

VALENCIA: Plaza del Caudillo, 17 -Teléfono 14093

Francisco Urquizu

CONTRATISTA

Plaza Lasurtegui, n.º 7
PONFERRADA (León)

Fueros, 18, 3.º - Telf. 61-96
RENTERIA

Danubio Azul

RENTERIA

El baile preferido por la juventud de los pueblos próximos y aun lejanos; la facilidad de medios de comunicación y su prestigio alegre y ordenado, es garantía para todos los concurrentes y muy especialmente para las incontables mujeres bonitas que son las mejores clientes.

DANUBIO AZUL, el salón preferido, prepara grandes festivales los días 21, 22, 23, 24 y 25, tarde y noche, con motivo de las fiestas patronales.

Fábrica de Muebles

Ramón

URBIETA

Se hacen toda clase de muebles antiguos y modernos

Asientos de rejilla, baules, cuadros a precios económicos

Viteri, 33

Teléfono 60-69

RENTERIA

Almacén de Aceites de Oliva

Vinos y Aguardientes al por mayor

Especialidad en Aceites Filtrados

Antonio Areizaga

Llaman siempre al teléfono 61-07

RENTERIA

ALMACEN DE PATATAS

Frutas, Jabón, Conservas,
Ultramarinos y Coloniales

Román Pérez

Importador de Coloniales en General n.º 687

Teléfonos: Almacén 60-25 - Particular 62-68

VITERI, 10 - RENTERIA

Mikela-Zulo, lugar de leyenda

En los lienzos de costumbres típicas, los pintores vascos nos pintan siempre en las arcadas y atrios cercanos a las iglesias, junto a los grandes pilones, dos o tres viejecillas beatas, narigudas y dicharacheras, arropadas en sus negros mantones, apretando entre sus huesudos dedos las enormes cuentas de sus rosarios. Mikela-zulo nunca lo han pintado así.

Siendo niño, he visto muchas veces en la esquina de la calle Sancho-enea, a varios pintores de aires bohemios, con trajes que fueron negros y chalinas verduzcas y ajadas, montar sus trípodes, sacar sus pinceles y empezar a plasmar en sus lienzos ese rincón renteriano. Lo han pintado siempre como es. Siempre oscuro, siempre solitario, adherido al pétreo suelo, simulando el enorme pie de un gigante que se apoya en un declive y se esfuerza por mantener sobre sus hombros la enorme mole de una torre con sus cuatro relojes y sus grandes campanas...

¡Típico rincón renteriano! Cuantas veces lo contemplo, me parece más viejo; parece que al pasar, día tras día, a misa por la mañana, y noche tras noche,

al rosario, las viejecitas lo van gastando, poco a poco, con el roce de sus mantillas... ¡Viejos muros carcomidos y agujereados por esa cosa tan vieja, pero eterna, que es el tiempo! Las noches de viento y lluvia no se puede parar en su arcada porque es la encrucijada fatal, donde chocan y se revuelven, en loco remolino, el agua y el viento...

... ..

Cierta noche de tormenta me vi precisado a pasar por Mikela-zulo. La lluvia caía a torrentes; y el viento, que por el túnel se enfilaba, no me dejaba avanzar. Después de varios intentos y esfuerzos, agarrándome a las toscas paredes, empecé a dar unos pasos, tropecé en la oscuridad y caí...

Sentí un golpe seco en la frente y aún zumbaba en mis oídos el timbaleo de los lejanos truenos, cuando vi ante mis ojos una multitud de chicos que corrían hacia mí con alocado afán; traían los ojos muy abiertos, las caras descompuestas, se acercaban jadeantes a un agujero que en una de las paredes existía y, como evocando a un oráculo, gritaban con todas sus fuerzas: "¡Jaungoikoa aize aundiya egin!" "¡Dios mío, que sopla un fuerte viento!"... Y después de lanzar un agudo "irrintzi", corrían, veloces, cuesta abajo, cubrían sus cabezas con sus largos delantales, que se hinchaban con el viento simulando grotescos globos, e iban a refugiarse en los cercanos portales.

Al poco rato, como obedeciendo al conjuro de aquellos feroces gritos, arreciaba la tormenta y la lluvia abundante era un juguete que se movía a merced del viento.

Cuando desperté de mi letargo, me encontré bien arropado entre las blancas sábanas de mi cama. Cerca de mí, mi abuelita me hacía compañía, y entre punto y punto de calceta, cabeceaba acompasadamente, vencida por el sueño... Despertó, sobresaltada, cuando sintió que me movía, y mientras cariñosamente me tapaba y arreglaba la venda que cubría la herida de mi frente, me preguntó:

—¿Qué te pasó en Mikela-zulo?

Yo le conté lo que había visto en mi estrambótica visión. Ella, creyendo ser cosa de brujas, se santiguó rápidamente; pero, quedándose algo pensativa, me dijo:

—Eso que has soñado, ¿no me lo has oído contar a mí?

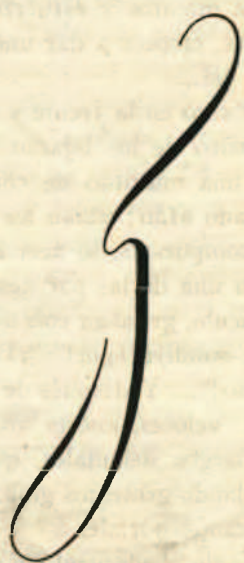
Ante mi negativa, mascullando una jaculatoria, oí que murmuraba:

—Tus sueños de niño fueron un día realidad...

La miré, y vi que sus ojos se empañaron, brillando en ellos la añoranza de un viejo recuerdo...



ESMALTERIA GUIPUZCOANA



Batería de cocina y artículos de uso doméstico en chapa de acero esmaltada.

Reflectores de chapa esmaltada para alumbrado eléctrico interior y exterior.

Esmaltes patentados de todos los colores y gran calidad.

MARCAS REGISTRADAS

"CIERVO" - "DOS ELEFANTES"



Teléfono 60-26

RENTERIA

Un ochote renteriano

Dicen que decía Plutarco que "el hombre cumple un deber elemental dando gracias a los dioses que le han dotado con el privilegio de la voz articulada". No dudamos de que el que esto decía era un señor despabilado. No. Pero se nos antoja que debía haber hecho una salvedad. Creemos que debe estar agradecido todo aquel individuo que haya recibido desinteresadamente algo que valga la pena. Poseemos voz, pero no por el mero hecho de poseerla debemos dar todos gracias a los dioses de Plutarco, Y si no, que se lo pregunten a cualquiera de esos que tienen un pedazo de ladrillo por campanilla.

Pero no vamos a hablar aquí de los de esa especie. Nos dirigiremos a los que deben estar agradecidos. Vamos a ponernos en contacto con los de la acera de enfrente; con los que hacen con sus gargantas verdadero Arte. Y para ello, nos entrevistamos con nuestro Ochote "Oarso", representante y continuador de la gloriosa tradición orfeónica renteriana.

Les encontramos en su propia salsa. Una sala espaciosa: un piano, ocho cantores y su director. Papeles pautados en las manos y enfrascados en la interpretación de una bellísima composición: los últimos compases del "Txeru", de Guridi, surgen, fielmente interpretados, de las bien templadas gargantas de los ochotistas.

Como la puerta de la habitación no chirría y el caminar sobre las puntas de los pies resulta un andar muy silencioso, el grupo no se entera de la presencia del intruso; pero un inoportuno tropezón con una silla delata la intrusión del "cuscusero". Los cantores callan, al repórter se le sube el pavo y después de los correspondientes saludos y de interesarnos por nuestras correspondientes saludes, entablamos la charla.

—¿Concierto a la vista?

—Sí y no—nos contestan. Pero eso no quiere decir nada—. Nosotros ensayamos a diario aunque no sea más que para mantenernos a punto. En un doble cuarteto vocal, es de una importancia vital el ensayar a menudo.

—¿Os reunís siempre los ocho?

—Casi siempre. De lo único que andamos sobrados es de afición y de una más que buena dirección.

—¿Contentos con vuestro director?

—Encantados. Respecto a nosotros, encaja muy bien aquello de "a rey muerto..."; pero si aplicásemos el refrancito a nuestro director, el pobrecito iba a salir muy malparado. El tener que prescindir de D. Bautista, significaría la desesperación del ochote. Y que no se sientan por esto ofendidas las demás personalidades musicales del pueblo. Porque la verdad es que para nuestro director la especialidad que cultivamos no tiene secretos.

Nos dicen todo esto muy bajito, para que D. Bautista, que está muy ocupado en hacer cantar un doble fa sostenido a un ochotista, no les haga callar al sentir herida su habitual modestia.



Director y cantores del ochote renteriano "Oarso"

Planos para Patentes de Invención

Modelista y Delineante mecánico

P. OTEGUI

Viteri, número 24

RENTERIA

Teléfono 62-72



La leyenda negra que sobre nosotros pesaba ha dejado de existir

Nuevamente este año, los editores de la simpática Revista RENTERIA tienen la amabilidad de brindarnos las páginas de la misma para que en una de ellas tenga cobijo el nombre de nuestro Grupo. Agradecemos, como se merece, el atento gesto y, al igual que en números anteriores, es uno de los nuestros el encargado del lío de pergeñar unas líneas y con ellas nada menos que un artículo. ¡Señor, qué castillo! Pero... manos a la obra, y a ver cómo nos sale.

* * *

Nuestro "Grupo de Montaña Urdaburu" va, ésta es la verdad que nos congratula, asentando su prestigio sobre la base firmísima del deportivismo de sus componentes que, insensiblemente, van infiltrando en la juventud renteriana el amor al deporte de la montaña y llenando los huecos que en el mismo están dejando los semi-vetustos que, por razones de tranquilidad (¿vejez?), no ascienden ya al Aralar y al Aitzgorri. Es la eterna ley de "¡paso a la juventud!", si bien los muchachos del "Grupo" no necesitan que se le abra paso, sino que ellos mismos se lo abren siguiendo los jalones que les marcan los buzones de nuestras cumbres. A cambio de una tarjeta que nuestros jóvenes depositan en ellos, la cumbre les devuelve, con creces, el entusiasmo derrochado en la subida por la áspera pendiente; premiando su voluntad y esfuerzo con la incomparable serenidad que transpiran nuestros montes, siempre verdes, y que le hacen pensar a uno en los insondables tesoros de paz y tranquilidad espiritual que encierra esa bella Naturaleza, tan pródiga en esta región, verdaderamente ideal para el montañero. Tranquilidad y paz que, cual sedante de nuestra agitada y preocupada existencia, nos hacen, amando infinitamente lo bello, elevarnos en nuestro propio espíritu e interpretar en su justa grandeza la obra del Creador; y allá donde las nubes se confunden con las heladas cimas de nuestros montes, entonan un canto de gracias al Autor de tanta inefable grandeza...

Mas... dejemos la lírica. La imaginación vuela y la torpe pluma, aguijoneada por el fuerte tema del montañismo, desbarra, sin duda, impotente de no poder plasmar lo que el pensamiento sugiere. Así pueden los amables lectores librarse de otras mil cosas que las

cumbres evocan: el arroyo cantarín y los cien balidos de oveja que corta el agudo silbido de algún joven "artzaí"... entre otras.

Van siendo legión los que, abandonando la ciudad, se entregan a la práctica del deporte montañero, consiguiendo que nuestro "Grupo" vaya subiendo en el concepto de nuestros conciudadanos, los cuales saben ya ahora que pueden dejar a sus hijos en nuestras manos. La leyenda negra que sobre nosotros pesaba ha dejado de existir. No hay sino vernos llegar al regreso de un día pasado al aire y al sol, en íntimo contacto con la montaña: sana alegría reflejada en el rostro radiante y en los labios una abierta sonrisa, claro espejo de la maravillosa jornada pasada en las alturas.

* * *

El pasado invierno hizo su aparición en el "Grupo" la valiente sección de "esquiadores", y como el tiempo les fué propicio, hubo verdaderos alardes de patinaje. Algunos participaron en competiciones oficiales, logrando los primeros lauros en rama tan espléndida de nuestro deporte.

Este año seguramente que se doblará el número de los "chirristalaris", pues conociendo de cerca este deporte, se habrán de animar a dejarse deslizar sobre la helada nieve, calzándose las "tablas" y familiarizándose con los nombres nórdicos...

Animarse, muchachos; que es muy bonito ver deslizar la nieve bajo las botas, mientras la mirada, clavada en la lejanía, no cesa de buscar una meta imaginaria, y encontrarse, de pronto, con un respa-



! Marcha social.--Los montañeros hacen un alto en la Venta de Arlepo

ble... coscorrón. Pero arriba otra vez, que la nieve es blanda.

* * *

Nuestra fiesta de finalistas en Arratzain y Orio tuvo caracteres de apoteosis. Allí, junto con los amigos del "Amaikak-Bat", felicitamos a la treintena de valientes que acabaron sus concursos. Todos fueron calurosamente aplaudidos por los tres centenares de montañeros que nos honraron con su presencia. Concurrencia ésta que prueba la categoría que ha obtenido ya nuestro "Grupó".

La imposición de medallas se celebró en un acreditado restaurante de Orio, en medio de un excelente humor, como es peculiar en todos nuestros actos. Fué un día de imperecedero recuerdo para cuantos lo presenciaron.

Más tarde tuvo lugar la tradicional excursión al Txindoki, que estuvo concurridísima, siendo su nota más simpática la presencia en ella de bellas señoritas de la localidad. Destacamos, complacidos, el creciente interés del sexo débil por cuanto se relaciona con el montañismo.

Nuestras actividades, en fin, se ven acompañadas siempre del éxito más completo.

En la "foto" que acompaña a estas líneas puede

verse a un grupo de montañeros descansando en la Venta de Arlepo, punto de parada y comida en nuestra I Marcha Social, que este año, Dios mediante, tendrá una segunda edición y en la cual no dudamos que tomará parte cerca del medio centenar de patrullas, procurando por nuestra parte, que sea más benigna que otras pruebas organizadas este año, para que los papás pierdan el miedo a las montañas, miedo que no comparten — dicho sea, de paso — los muchachos de nuestro pueblo.

Nuestro deporte no es espectacular ni de competición. Nada de ostentaciones ni de rivalidades. Nuestro lema es "Fraternidad y camaradería". Nuestros éxitos no son, por ejemplo, como los de un equipo de fútbol, ni se festejan del mismo modo. Tras de una dura marcha, no se nos recibe con cohetes y chupinazos. Pero en nuestro interior brilla el entusiasmo de los "Lagun Artea", "Euskalduna", "Touring", "Rapid" y tantos otros nombres que supieron posponer el suyo al de nuestro querido Rentería, elevándolo a envidiable altura en el terreno deportivo.

Esa es, y no otra, nuestra meta: que nuestro pueblo tenga, entre los demás de la provincia, el rango que le corresponde.

AUNDI.

GRAFICAS

"UREZBEA"



IMPRESA
LITOGRAFIA
CARTONAJES



Talleres y Despacho: Viteri, 36
Teléfono 61-79

RENTERIA

Bernardo
MIRASOLAIN
SASTRE

Calle Arriba, 11, 3.º RENTERIA

CONFITERIA - ULTRAMARINOS FINOS
y Depósito de Galletas **OLIBET**
A PRECIOS DE FABRICA

DE LA

Viuda de S. MENDARTE

Vinos, Licores y Champagnes en marcas legítimas

Teléfono 60-91 RENTERIA

Fábrica de Productos Químicos

JOSE SUPERVIELLE

- 1.º Breas blandas
- 2.º Productos para la conservación de la madera
- 3.º Productos desinfectantes
- 4.º Productos anti-criptogámicos

RENERIA
Teléfono 60-11

SAN SEBASTIAN
Teléfono 1-05-35

PANADERIA

de

Pedro Albisu

Magdalena RENTERIA

DROGUERIA Y PERFUMERIA

FELIX NOVOA

Sucesor de Y. Lecuona

Viteri, 2 Telf. 60-15 RENTERIA

¿Quiere Ud. ahorrar dinero?

Compre verduras y hortalizas en

CASA ALBERO

No hace falta ser un sabueso
para saber que sus aceitunas
tienen muy poco hueso

Magdalena, núm. 1 RENTERIA

Restaurante-Bar "**Lecuzarra**"

Se sirven comidas y meriendas

Café exprés. Bebidas de las mejores marcas

Frente a la Plaza de Abastos

RENERIA

Economice su dinero...

Haga sus compras en Mercería

SUPERREGUI

Especialidad en reparación de medias,
rápido y económico

Fueros, 7 RENTERIA

CHATARRERIA

Compra y Venta de Trapos Viejos

Alvaro Vázquez

Callejón de Morronguilleta

RENERIA

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Domingo Díaz

Viteri, 28 - Telf. 62-14 RENTERIA

Bar-Restaurante

"El Sindicato"

Selecta cocina. Módicos precios.

Vinos y sidras insuperables

Magdalena, 38 Frente al Cuartel

PANADERIA

Santa Clara

RENERIA

Taller de Linternería y Pintura

Guillermo Ascasibar

Teléfono 61-80

Magdalena, 34 RENTERIA

Manufactura de géneros de punto

Adela Huguet

RENTERIA

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Arruebarrena

Medio, 9 RENTERIA

FABRICA DE ROSARIOS
Y OBJETOS RELIGIOSOS

Ignacio Gaztelumendi

Calle L. Alduncín RENTERIA

Taller Mecánico de Carpintería

DE

Pedro Lisardi

Zabaleta, núm. 6 (Punto denominado Pontika)

Café Alameda

Cafés y Refrescos
Vinos y Licores de las mejores marcas
Servicio esmerado

Plaza de la Alameda RENTERIA

DROGUERIA Y PERFUMERIA

José Echeveste

Viteri, 11 RENTERIA

NOE GARCIA

Taller de Linternería y Pintura

Plaza de los Fueros Teléfono 61-29

RENTERIA

Antonio Massa

BICICLETAS

CROMADO Y NIQUELADO

Av. de la Gloriosa Navarra, 3 RENTERIA

Almacén de Frutas y Transportes

Antonio Quiroga

Vicente Elícegui Teléfono 60-08

RENTERIA

Elegancia, distinción en el vestir,
en la Sastrería

P. GARCIA

Extensos surtidos
en géneros de la mejor calidad

Viteri, 14 RENTERIA

FARMACIA

M. G. Azcune

Análisis clínicos

RENTERIA (Guipúzcoa)

SERVICIO DE TRANSPORTES
dentro y fuera de la provincia

Antonio Arruabarrena

Transportes combinados con las poblaciones
de Navarra. Servicio de camionetas y volquetes.

Magdalena, 42-1.º
Teléfono 61-71

RENTERIA

FOTOGRAFADOS LOREMON

GRABADOS PARA
ILUSTRACIONES,
CATALOGOS
Y REVISTAS, EN
COLOR, DIRECTO
Y LINEA

MANTEROLA, 8 TELEFONO 10599
SAN SEBASTIAN

El mejor vino para el chiquiteo El Clarete de Los Santos

Sta. María, 6

OTROS ESTABLECIMIENTOS
QUE LO EXPENDEN:

Bar Marichu - Bar Toki-Alai.
Bar Maite - Bar Ongui-Etorri.
Bar Alameda - Bar Aurrerá.
Bar Garbi - Bar Leku-Zarra.

Un buen vino de mesa

El Clarete de
LOS SANTOS el más fino

Gran Tintorería

"SIN RIVAL"

De la Sociedad Anónima Fabril Lanera, de Rentería

La instalación más importante y moderna del ramo en España.
Tintes inalterables en todos los colores. Negro incomparable para
lutos. Sucursales en las principales capitales del Norte de España.

Tinte y limpieza en seco de toda clase de trajes y prendas de caballero, señora y niños sin alterar los colores, por delicados que sean, ni deformar la prenda. Limpieza de cortinas, tapetes, alfombras, puntillas, guipures, etc. Limpieza y teñido de toda clase de trajes y prendas de damasco, ropa peluche, seda, lana, algodón, yute y toda clase de telas de muebles a precios ventajosos.

Vareaaje mecánico en tapices, alfombras, etc. Limpieza y rizado de plumas y teñidos de boas.

Real Compañía Asturiana de Minas

FABRICAS EN RENTERIA

ALBAYALDE en polvo y en pasta, químicamente puro.-- MINIO en polvo, químicamente puro, (no se producen clases de inferior calidad).-- LINGOTE de plomo refinado, extra.-- TUBOS Y PLANCHAS de plomo.-- DEPOSITO de PLANCHAS de ZINC y demás productos de la FABRICA DE LA COMPAÑIA en AVILES (Asturias)

DEPOSITOS en Bilbao, Avilés, La Coruña, Valencia, Sevilla, Barcelona y Madrid.

Caras conocidas de Rentería

(Apuntes de caricatura, por Víctor Magaña)



Aunque el farol ha tapado la cara del angulero, nadie ignora que se trata de un servicial barrendero.



Con las armas de combate con que suelen trabajar, marchan solos, con cautela, la "cashuela" a preparar.



"Artistas" que bien se entienden en París o Astigarraga... Chapartegui con el chistu, y Daniel con la guitarra.



Aquí tenemos a Albero, conocido por "Perolo", industrial aceitunero y algo... bastante "pocholo".



Dentro del laboratorio gran parte del día pasa para sacar adelante la "prole", que no es escasa.



Si me viese ahora "Shacu" en semejante actitud... Diría que eres un caso de limpieza y pulcritud.

Nunca vio nuestra Villa manifestación de fe semejante a la del día de San José

Cuatro Misioneros Paules, de Pamplona —los Padres Albístur, Paisán, Elduan y Langarica— fueron los encargados de presidir y dirigir las memorables y solemnísimas jornadas

No ha de olvidar Rentería, en mucho tiempo, las solemnes jornadas misionales de Marzo pasado, durante las cuales nuestro pueblo dió patentes muestras, una vez más, de su acendrada religiosidad.

Cuatro fervorosos Misioneros, de Pamplona, Hijos del gran apóstol San Vicente de Paul—los Padres Langarica, Elduan, Paisán y Albístur—fueron los encargados de dirigir en Rentería la Santa Misión.



De izquierda a derecha: los Padres Misioneros Paisán y Elduan; el párroco D. Roberto Aguirre y los Misioneros Padres Langarica y Albístur.

Dondequiera que dichos Padres misionaron, antes de visitar nuestra villa (Sevilla, Las Palmas—Canarias—, Vigo, La Coruña, León, San Sebastián, Tolosa y Pasajes), su palabra evangélica había arrebatado de entusiasmo a las muchedumbres. Miles de almas recibieron a sus pies el regalo inapreciable de la bondad infinita de Jesucristo.

A su llegada a Rentería, el martes 6 de Marzo, a las siete de la tarde, la población renteriana les tributó, como a enviados de Dios, un caluroso recibimiento.

El éxito de las jornadas misionales culminó en los actos, espléndidos de solemnidad, del día de San José, patrono universal de los obreros.

Comenzó aquella memorable fecha con una alborada cantada por jóvenes de uno y otro sexo, en que éstos entonaron el santo rosario. Formáronse dos manifestaciones que fueron a converger en las plazas de los Fueros y el Ferial, en cuya confluencia se levantaba el altar en que nuestro virtuoso pá-

rroco había de celebrar la santa Misa. El templo parroquial hubiera sido pequeño para el gran número de fieles que se esperaba.

La grandiosidad de aquel acto no tiene posible descripción. Miles de fieles se acercaron a la Mesa Eucarística. Y terminada la Comunión Pascual, organizáronse cuatro procesiones, presidida cada una por un Padre Misionero y acompañadas por grupos nume-

rosísimos de fieles, para llevar a nuestros enfermos el Santo Viático y hacerles, de tal modo, partícipes de la inefable felicidad que todos disfrutaban.

Por la tarde, y en el mismo lugar, fué superada todavía, si ello fuera posible, la concurrencia de fieles, viéndose muchísimos de los pueblos limítrofes. El Santísimo fué paseado procesionalmente

por nuestras calles en medio de un verdadero océano de fieles.

El joven renteriano Javier Olascoaga dió lectura de la promesa de la juventud al Altísimo; luego, a requerimientos de un Padre Misionero, el pueblo renteriano, unánimemente, hizo idéntica promesa y, por último, nuestro amantísimo párroco, con visible emoción, bendijo a la muchedumbre.

El joven artista renteriano Félix Lavilla, a cuyo



El Santísimo, tras de ser paseado por las calles de la Villa, seguido de un verdadero océano de fieles